



Pour diffusion immédiate : 05/08/2025

GOUVERNEURE KATHY HOCHUL

**LA GOUVERNEURE HOCHUL ANNONCE LE DÉMARRAGE DE PROJETS  
TRANSFORMATEURS D'INFRASTRUCTURE DE L'EAU DANS LE VILLAGE DE  
CATSKILL**

*Un projet d'égouts de 25 millions de dollars garantira des services fiables aux habitants et protégera la rivière Hudson*

*Un projet d'eau potable de 5 millions de dollars prévoit le remplacement d'une conduite d'eau vieille de 100 ans*

*Les investissements de l'État continuent de rapprocher l'État de New York de ses objectifs en matière d'eau propre*

La gouverneure Kathy Hochul a annoncé aujourd'hui le début des travaux de construction de projets transformateurs dans le domaine de l'eau et des égouts, d'un montant total de 30 millions de dollars, dans le village de Catskill. Le village modernise son système obsolète d'eaux usées et d'eaux pluviales afin de protéger le fleuve Hudson et de construire une communauté plus forte et plus résiliente. Il remplace également une conduite d'eau centenaire et entreprend d'autres travaux d'amélioration visant à protéger l'eau potable. Grâce à une combinaison d'investissements étatiques, fédéraux et locaux, dont plus de 24 millions de dollars de subventions, les projets sont abordables pour les contribuables locaux tout en créant des emplois bien rémunérés dans le district de la capitale. Ces projets sont synonymes de progrès importants pour Catskill, car ils apportent une eau plus propre, des infrastructures plus solides et de nouvelles possibilités de croissance.

« Ce projet traduit l'engagement inébranlable de l'État de New York en faveur d'une eau propre et à un prix abordable », **a déclaré la gouverneure Hochul.** « En modernisant les systèmes obsolètes de distribution d'eau et en réduisant la pollution nocive dans l'Hudson, nous garantissons aux communautés l'accès à une eau saine et propre, sans grever davantage le budget des familles. Ces investissements permettent non seulement de protéger la santé de nos résidents aujourd'hui, mais aussi de créer un avenir plus durable pour les New-Yorkais. »

Le projet d'égout de Catskill réduira le débit entrant et assurera la filtration dans les égouts sanitaires, ce qui permettra de mettre hors service quatre exutoires d'égout

obsolètes qui déversent actuellement des eaux usées non traitées ou partiellement traitées dans le fleuve Hudson lors de fortes pluies. En modernisant des éléments clés du réseau d'égouts local, le projet réduira la pollution, garantira des services d'assainissement fiables pour les habitants et renforcera la résilience de la collectivité face aux effets des conditions météorologiques extrêmes.

Le projet d'adduction d'eau potable fait partie d'un effort global qui comprend le remplacement des conduites d'eau vieillissantes, la reconstruction du bassin de sédimentation, la construction d'un nouveau réservoir de stockage de l'eau et la modernisation de l'usine de filtration de l'eau existante. Ce projet constitue une étape importante vers l'assurance de la santé et de la sécurité à long terme de l'approvisionnement en eau du village.

Ces projets sont financés par des subventions provenant de l'engagement continu de la gouverneure Hochul en faveur de l'eau propre et par des investissements issus des fonds renouvelables de l'État, renforcés en partie par la loi fédérale sur l'investissement dans les infrastructures et les emplois (Infrastructure Investment and Jobs Act, IIJA). Les Fonds renouvelables de l'État (State Revolving Funds) sont le principal véhicule financier qu'emploie l'État de New York pour atteindre ses objectifs en matière d'assainissement de l'eau ; ils distribuent chaque année des milliards de dollars aux communautés de l'État. L'investissement fédéral supplémentaire réalisé par l'intermédiaire de l'IIJA a élargi la portée des Fonds, permettant à un plus grand nombre de communautés d'entreprendre des projets essentiels dans le domaine de l'eau et des égouts tout en limitant la charge financière qui pèse sur les contribuables locaux.

Cet investissement s'inscrit dans la stratégie plus large de l'État de New York qui consiste à maximiser l'impact des fonds alloués par l'État et le gouvernement fédéral aux infrastructures, afin que chaque région bénéficie d'une eau plus propre, de systèmes plus sûrs et d'une viabilité à long terme.

Le financement du projet d'égout comprend :

- 13,7 millions de dollars provenant du programme d'amélioration de la qualité de l'eau et des subventions pour l'amélioration de l'infrastructure de l'eau de l'État
- 7,5 millions de dollars de subvention fédérale et 3,8 millions de dollars de financement sans intérêt du Fonds renouvelable de l'État pour l'eau propre (Clean Water State Revolving Fund), complétés par le financement de l'IIJA.

Le financement du projet d'eau potable comprend :

- 2,9 millions de dollars provenant du programme d'aide à l'amélioration des infrastructures hydrauliques de l'État
- 2 millions de dollars de financement à faible taux d'intérêt provenant du Fonds renouvelable de l'État pour l'eau potable

Outre la protection de la qualité de l'eau, les projets soutiendront les emplois dans les secteurs de la construction, de la fabrication, de l'ingénierie et d'autres secteurs

connexes. Les projets seront réalisés en plusieurs phases. Cette phase devrait être achevée à l'été 2026.

**Maureen A. Coleman, présidente-directrice générale d'Environmental Facilities Corporation, a déclaré :** « EFC est fière de soutenir ces projets vitaux qui profiteront directement à Catskill et aux communautés situées le long de la rivière Hudson, et qui renforcent l'engagement de la gouverneure Hochul en faveur de l'assainissement de l'eau à l'échelle de l'État. Grâce à la puissance des fonds renouvelables de l'État et aux subventions ciblées de l'État de New York en faveur des infrastructures de l'eau, nous aidons les communautés à financer des projets qui seraient impossibles à mettre en œuvre sans ces fonds. En plus de protéger notre environnement, ces investissements garantissent aux contribuables locaux des prix abordables à long terme. »

**Amanda Lefton, commissaire du Département de la conservation de l'environnement, a déclaré :** « Les projets d'infrastructure essentiels du village de Catskill permettront de préserver l'eau potable, de réduire la pollution du fleuve Hudson et d'améliorer la résilience face à des tempêtes de plus en plus destructrices. Le Département de la conservation de l'environnement est fier de s'associer à EFC et aux dirigeants des villages pour faire avancer les priorités de la gouverneure Hochul en matière d'eau propre et pour réaliser des investissements record dans des projets comme celui-ci, afin qu'ils soient plus abordables pour les communautés et qu'ils protègent les habitants de toute la région. »

**James McDonald, commissaire à la santé de l'État de New York, a déclaré :** « La gouverneure Hochul continue de montrer son engagement à garantir l'accès à l'eau potable pour des communautés comme Catskill et dans tout l'État de New York. Les investissements dans les infrastructures de l'eau qui sont abordables pour tous sont essentiels pour la santé publique. Le Département de la santé de l'État continuera à travailler avec ses partenaires fédéraux, étatiques et locaux pour protéger cette ressource vitale et la santé des New-Yorkais. »

**Le sénateur Charles Schumer a déclaré :** « Chaque famille et chaque habitant de Catskill devrait avoir accès à de l'eau potable et à un réseau d'égouts moderne. Je suis fier de pouvoir accorder des millions de dollars de financement fédéral dans le cadre de notre loi bipartisane sur l'infrastructure, l'investissement et l'emploi, afin de moderniser le système de traitement des eaux usées et des eaux pluviales du village. Cet argent permettra d'assainir la rivière Hudson en nettoyant les débordements des égouts et en veillant à ce que les habitants aient accès à une eau potable plus propre, et surtout, en créant des emplois bien rémunérés. Je remercie la gouverneure Hochul pour son soutien dans la lutte contre le vieillissement de l'infrastructure de l'eau de notre État. Cette lutte permettra à nos communautés de maintenir leur sécurité économique, leur santé et leur dynamisme économique. »

**La sénatrice de l'État, Michelle Hinchey, a déclaré :** « Investir dans des infrastructures hydrauliques modernes est l'un des moyens les plus efficaces de protéger le bassin hydrographique de la vallée de l'Hudson et de garantir une eau

potable propre et fiable aux communautés locales comme le village de Catskill. Les réseaux d'eau de New York comptent parmi les plus anciens du pays, et trop souvent, le coût de ces améliorations est insurmontable pour les petites communautés qui en ont seules la charge. Je suis fier d'avoir contribué à l'obtention du soutien de l'État qui a permis d'améliorer les infrastructures hydrauliques de Catskill, et je remercie la gouverneure Hochul pour son concours à la réalisation de ce projet. »

**James Hannahs, directeur du développement économique, du tourisme et de la planification du comté de Greene, a déclaré :** « L'accès à l'eau potable et la gestion efficace des eaux pluviales sont essentiels à la qualité de vie élevée que le comté de Greene s'efforce de renforcer et de maintenir. Grâce à ces mises à jour nécessaires de son infrastructure hydraulique et à ces mesures de protection de la rivière Hudson, le village de Catskill consolidera son profil de destination privilégiée pour élever une famille, ouvrir une entreprise et se rapprocher des Great Northern Catskills. »

**Natasha Law, présidente du conseil d'administration du village de Catskill, a déclaré :** « Le village de Catskill est ravi d'annoncer que nous avons officiellement donné le premier coup de pioche de nos projets d'approvisionnement en eau et d'assainissement, financés par 16,6 millions de dollars de subventions de l'État, 7,5 millions de dollars de subventions fédérales et un financement supplémentaire provenant des fonds renouvelables de l'État pour l'eau propre et l'eau potable. » Ces améliorations essentielles permettront de protéger la qualité de l'eau au sein de notre communauté. Nous prévoyons d'achever cette phase d'ici l'été 2026 et nous nous réjouissons de l'impact positif qu'elle aura sur notre village. »

### **L'engagement de New York en faveur de la qualité de l'eau**

L'État de New York poursuit ses investissements dans les infrastructures hydrauliques, avec plus de 2,2 milliards de dollars d'aide financière de l'EFC pour des projets locaux au cours de l'année fiscale 2024. Avec 500 millions de dollars alloués aux infrastructures d'approvisionnement en eau potable dans le budget adopté pour l'exercice 2026 annoncé par la gouverneure Hochul, l'État de New York aura investi au total de 6 milliards de dollars dans les infrastructures hydrauliques entre 2017 et cette année. Toute collectivité ayant besoin d'aide pour des projets d'infrastructures hydrauliques est invitée à [contacter l'EFC](#). Les New-Yorkais peuvent suivre les projets bénéficiant des investissements de l'EFC à l'aide du [tableau de bord interactif sur l'impact des projets](#).

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418  
Inscrivez-vous pour recevoir les informations les plus récentes du Bureau de la gouverneure :  
[ny.gov/signup](http://ny.gov/signup) | Envoyez NEW YORK par SMS au 81336

[SE DÉSABONNER](#)